

SCRIPTA

in

ITINERE



XI

CONGRESO INTERNACIONAL
de HISTORIA de la CULTURA ESCRITA

Discursos, prácticas y apropiaciones del escrito en el espacio público (ss. XVI-XXI)

18, 19 y 20 de JUNIO 2019

Facultad de Filosofía y Letras : Universidad de Alcalá

Martes, 18 de junio de 2019

9:30 h.

Apertura y conferencia inaugural

Paraninfo de la Universidad de Alcalá
Colegio Mayor de San Ildefonso
Plaza de San Diego, s/n, 28801, Alcalá de Henares

JOSÉ VICENTE SAZ PÉREZ, Rector de la Universidad de Alcalá
ANTONIO CASTILLO GÓMEZ, Director del Congreso
BÉATRICE FRAENKEL (École des Hautes Études en Sciences Sociales [EHESS], París): *Ecritures en mouvement: gestes, postures, espaces*

11:00 h.

Entrega de documentación y acreditaciones

Facultad de Filosofía y Letras
Colegio de Málaga
C/ Colegios, 2, 28801, Alcalá de Henares

11:30-14:00 h.

1ª Mesa de ponencias (Salón de Actos)

ESCRITURA Y MEMORIA PÚBLICAS

Presidencia: MANUEL RAMÍREZ SÁNCHEZ
(Universidad de Las Palmas de Gran Canaria; IATEXT)

ANTONIO CASTILLO GÓMEZ (Universidad de Alcalá; LEA-SIECE):
La historia se escribe en la calle. Escritura, propaganda y memoria en la España del Siglo de Oro

DIEGO CARNEVALE (Università degli Studi di Napoli Federico II):
Annunciare la morte. La scrittura funeraria nelle città europee tra Settecento e Ottocento (Italia, Francia, Inghilterra)

JORDI HENALES (Investigador independiente): *El nomenclátor urbano: lugar de memoria y cultura política*

CARLO STIACCINI (Università degli Studi di Genova): *La guerra esposta. Testimonianze e costruzione del racconto bellico nel progetto di pedagogia patriottica del Museo delle guerre d'Italia*

16:00-18:30 h.

2ª Mesa de ponencias (Salón de Actos)

VOCES REBELDES/VOCES DISIDENTES

Presidencia: VERÓNICA SIERRA BLAS
(Universidad de Alcalá; LEA-SIECE)

CRISTINA FONTCUBERTA I FAMADAS (Universitat de Barcelona):
Imágenes y textos de la disidencia: el arte del contrapoder en los siglos XVI y XVII
GLORIA ESPIGADO TOCINO (Universidad de Cádiz): *Escritura y oralidad en el disenso político femenino de la segunda mitad del siglo XIX*
PHILIPPE ARTIÈRES (Centre National de la Recherche Scientifique [CNRS], París): *Un programme d'écriture mural: les affiches de l'atelier populaire des beaux arts de Paris en 1968*
RICARDO CAMPOS (Universidade Nova de Lisboa; Centro Interdisciplinar de Ciências Sociais [CICS]): *Entre a rebeldia e a domesticação: graffiti, street art e arte urbana*

18:30 h.

Inauguración (Claustro)

Exposición «Alcalá, ciudad escrita. Del Renacimiento a nuestros días»

Comisario: ANTONIO CASTILLO GÓMEZ
(Universidad de Alcalá; LEA-SIECE)



19:00 h.

Presentación (Salón de actos)

Colección «Scripta manent», editorial Ampersand

ANA MOSQUEDA, Directora de la editorial
ANTONIO CASTILLO GÓMEZ, Director de la colección
PHILIPPE ARTIÈRES, Autor de la colección



Miércoles, 19 de junio de 2019

9:00-11:30 h.

3ª Mesa de ponencias (Salón de Actos)

MANDATOS Y MANIFESTACIONES DEL PODER

Presidencia: FERNANDO BOUZA ÁLVAREZ
(Universidad Complutense de Madrid)

JOSÉ ADRIANO MOREIRA DE FREITAS CARVALHO (Universidade do Porto):

La cultura de palacio escrita en cintas y carteles

EULÀLIA MIRALLES JORI (Universitat de València; Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana [IIFV]): *Los Borbones toman cartas en el asunto.*

La legitimación del poder en la Cataluña francesa a través de sus manifestaciones dispositivas

NURIA RODRÍGUEZ MARTÍN (Universidad de Málaga): «*Hoy para vender hay que usar gritos, y letras, y colores y luces*». *Publicidad moderna y prosa comercial en los orígenes de la sociedad de consumo en España, 1890-1936*

MERCEDES PEÑALBA-SOTORRÍO (Manchester Metropolitan University): *La Alemania Nazi y el uso de la propaganda negra en España durante la Segunda Guerra Mundial*

11:30 h. Pausa

12:00-14:00 h.

Comunicaciones (Sesiones paralelas)

MESA 1. ESCRITURA Y MEMORIA PÚBLICAS (Aula 9)

Presidencia: HELENA GIMENO PASCUAL
(Universidad de Alcalá; Centro CIL II)

- Marina Aguilar Salinas (Universidad de Alcalá; LEA-SIECE): *Escribir la muerte: la epigrafía funeraria femenina de los siglos XVI y XVII en Alcalá de Henares*

- María de la Hoz Bermejo Martínez (Universidad de Alcalá; LEA-SIECE):

Un avance hacia la visibilización pública de las mujeres: el callejero de Guadalajara

- Luis A. Polo Romero y Francisco Reyes Téllez (Universidad Rey Juan Carlos):

Grafitos históricos del Alcázar de Segovia

- Laura Martínez Martín (Universidad de Alcalá; LEA-SIECE): «*Este edificio fue construido por*»: *el papel de las placas en las escuelas asturianas en*

Época Contemporánea»

MESA 2. VOCES REBELDES/VOCES DISIDENTES (Aula 10)

Presidencia: BÉATRICE FRAENKEL
(École des Hautes Études en Sciences Sociales [EHESS], París)

- Anderson de Carvalho Pereira (Universidad Estadual de Sudoeste da Bahia): *Letramento e literatura de cordel no Brasil: resgatando os rituais de exposição pública da baixa idade media na Europa*

- Veronica Calsoni Lima (University of São Paulo; Goldsmiths College and Chetham's Library): *From official to clandestine presses: the publishing businesses of Giles Calvert and Thomas Brewster in the 1650s*

- Anne Bérroujon (Université Grenoble Alpes): *Le genre des villes: l'espace public de l'écriture en question, Lyon au 17e siècle*

MESA 3. MANDATOS Y MANIFESTACIONES DEL PODER (Aula 12)

Presidencia: MARINA ROGGERO
(Università di Torino)

- Marco Francalanci (Università degli Studi di Milano): *Grilde ed editti nelle tipografie del Ducato di Milano nel XVI secolo. Stampa, circolazione e conservazione di testi normativi*

- Bárbara Santiago Medina (Universidad Complutense de Madrid): *Del altar a la inmundicia. Los edictos de la Inquisición española y la problemática en torno a su publicación*

- Isabel Castro Rojas (Universidad de Alcalá; LEA-SIECE): «*Para poderle leer y entender más bien*». *Discurso y prácticas de la circulación de los mandatos del poder en el Madrid del siglo XVII*

- Monica Galletti (Universidad de Alcalá): *Genova nel Seicento. La comunicazione del potere con i cittadini e il tessuto delle relazioni sociali ricostruiti attraverso i materiali tipografici effimeri delle tipografie locali*

- Davide Martini (Università Cattolica di Milano): *Bandi, editti e provvedimenti della Repubblica e del vescovo di Lucca tra XVI e XVII secolo*

- Manuel Ramírez Sánchez (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria; IATEXT): *Flores de un día. Las escrituras expuestas efímeras en las ciudades ibéricas durante las celebraciones reales de los Austria*

MESA 4. TEXTOS Y MEDIADORES EN LA PLAZA PÚBLICA (Aula 13)

Presidencia: MARÍA DEL MAR DEL POZO ANDRÉS
(Universidad de Alcalá; LEA-SIECE)

- Alberto Gamarra Gonzalo (Universidad de Zaragoza): ¿«*Escrituras expuestas*» en el siglo XVIII? *Una caracterización editorial desde Burgos*

- Mónica Garcés Palacios (Universidad de Zaragoza): *Información y agitación: edictos, avisos y pasquines en las paredes de la Zaragoza de los Sitios (1808-1809)*

- Herminia Provencio Garrigós (Universidad de Murcia): *Las cromolitografías de marquillas cigarreras cubanas del siglo XIX: textos efímeros «in itinere»*

- Pedro Rueda Ramírez y Mónica Baró (Universitat de Barcelona): *El cartel editorial en España en el siglo XIX: efímeros en escaparates, puertas y muros*
- Elena Fernández Gómez (Universidad de Alcalá; LEA-SIECE): «*La limpieza es la salud*». *La enseñanza de la Higiene en los carteles escolares de la España de principios del siglo XX*

14:00 h. Pausa

16:00-18:30 h.

4ª Mesa de ponencias (Salón de Actos)

TEXTOS Y MEDIADORES EN LA PLAZA PÚBLICA

Presidencia: JOSÉ MANUEL PEDROSA BARTOLOMÉ
(Universidad de Alcalá)

JENNI HYDE (University of Lancaster): *From page to people: Ballad singers as intermediaries in the graphosphere*

JEAN-FRANÇOIS BOTREL (Université de Rennes 2; GRECES): *El tránsito del antiguo al nuevo régimen del impreso: ¿un nuevo paisaje para el escrito en el espacio público? (España, siglos XVIII-XX)*

MAITE COMALAT (Universitat de Barcelona): *El bibliobús, ampliando espacios de lectura*

DANIEL ESCANDELL MONTIEL (Universidad de Salamanca): *Los tuits (no) se los lleva el viento: escrituras en la plaza más pública*

18:30h. Pausa



19:00h. Inauguración

Mural «Alcalá, ciudad escrita», del artista urbano Eduards

- 📍 Muro de la piscina del parque O'Donnell
C/ Luis Astrana Marín, 28807, Alcalá de Henares

Jueves, 20 de junio de 2019

9:30-11:30 h.

5ª Mesa de ponencias (Salón de Actos)

COMUNIDADES EMOCIONALES EN TORNO A LA ESCRITURA Y A LA LECTURA

Presidencia: JEAN-FRANÇOIS BOTREL
(Université de Rennes 2; GRECES)

VÉRONIQUE PLESCH (Colby College, Waterville, Maine): *Grafitis y comunidades emocionales (siglos XVI-XVIII)*

ALBERTO CARRILLO LINARES (Universidad de Sevilla): *Escritura y trovadores urbanos en la España del tardofranquismo y la democracia; la ocupación simbólica del espacio*

VERÓNICA SIERRA BLAS (Universidad de Alcalá; LEA-SIECE): *El diálogo que nunca cesa. El archivo de los lectores/as de Antonio Machado en Collioure*

11:30h. Pausa

12:00-13:45 h.

Comunicaciones (Sesiones paralelas)

MESA 1. ESCRITURA Y MEMORIA PÚBLICAS (Aula 9)

Presidencia: LAURA MARTÍNEZ MARTÍN
(Universidad de Alcalá; LEA-SIECE)

- María Aparecida de Menezes Borrego (Universidade de São Paulo): *Monumento às monções: diálogos tensos entre inscrições e baixos relevos*
- Graziano Mamone (Università degli Studi di Genova): *Escribir en el mármol. Las inscripciones monumentales de la Primera Guerra Mundial en Italia*
- Clara Eugenia Peragón López y Alfredo Urcña Uceda (Universidad de Córdoba; Universidad de Almería): *Escritos y escritura en el espacio público de la ciudad de Córdoba. Una lectura interdisciplinar desde la Filología, la Historia y el Arte*

MESA 2. VOCES REBELDES/VOCES DISIDENTES (Aula 10)

Presidencia: **JUAN SISINIO PÉREZ GARZÓN**
(Universidad de Castilla-La Mancha)

- Guadalupe Adámez Castro (Universidad de Alcalá; LEA-SIECE): *El poste de noticias. Las «escrituras expuestas» en los campos de internamiento del exilio español*
- Nicolás Pastor Alameda (Universidad de Alicante): *El grafiti carcelario y la expresión escrita de la resistencia*
- Claudia Corral Viejo (Universidad Complutense de Madrid): «*A las mujeres universitarias*». *El Movimiento Democrático de Mujeres en la conquista del espacio universitario*
- Diana Paola Guzmán Méndez (Universidad Jorge Tadeo Lozano): *Las Novelas gráficas campesinas: de la edición comunitaria a la edición de pared*

MESA 3. MANDATOS Y MANIFESTACIONES DEL PODER (Aula 12)

Presidencia: **PEDRO RUEDA RAMÍREZ**
(Universitat de Barcelona)

- Virginia M^a Cuñat Ciscar y F. Saulo Rodríguez Lajusticia (Universidad de Cantabria): «*Por calles y plazas acostumbradas*»: *itinerarios de las publicaciones de gobierno (Santander, XVI-XVIII)*
- Xevi Camprubí Pla (Investigador independiente): *El uso funcional del papel impreso: la verdadera revolución de la imprenta*
- Adriana Beltrán del Río Sousa (Universitat de Barcelona): *La fijación bibliográfica de escrituras monumentales: relaciones del arco triunfal dedicado a Francisco Fernández de la Cueva, virrey de la Nueva España, en su entrada a la Ciudad de México (1653)*

MESA 4. TEXTOS Y MEDIADORES EN LA PLAZA PÚBLICA (Aula 13)

Presidencia: **JOAQUÍN RUBIO TOVAR**
(Universidad de Alcalá)

- Abel Iglesias Castellano (Universidad de Alcalá; LEA-SIECE): *La persistencia de los ciegos copleros (siglos XIX y XX)*
- Alejandra Soriano Wilches (Universidad Jorge Tadeo Lozano): *Del FM al mutismo. Las obras de Radioteatro de Amira de la Rosa*
- Aura Hurtado (Universidad de Alcalá): *Cartas sonoras y formación de un espacio público: los campesinos colombianos escriben al Correo de Radio Sutatenza, 1953-1974*
- Alcides Freire Ramos (Universidade Federal de Uberlândia): *O cinema e a comunicação no espaço público: um estudo de caso: «Rio 40 graus» (1955, Nelson Pereira dos Santos)*
- Rosangela Patriota (Universidade Presbiteriana Mackenzie): *Os percursos artísticos-culturais do circuito teatral do SESC-SP na cidade de São Paulo e seu impacto na produção, circulação e recepção de obras, artistas e público: interlocuções possíveis entre História-Teatro-Sociedade*

MESA 5. COMUNIDADES EMOCIONALES EN TORNO A LA ESCRITURA Y A LA LECTURA (Aula 14)

Presidencia: **ANA MARTÍNEZ RUS**
(Universidad Complutense de Madrid; LEA-SIECE)

- Mia Gaia Trentin (The Cyprus Institute; STARC): *Writing around Cyprus: the diary and graffiti of Vasiliy Gregorovich Barskij*
- Érika Fernández Macías (Universidad de Alcalá; LEA-SIECE): *Cultura escrita y religiosidad popular: las peticiones al «Santet de Poblenu»*
- Rivka Chana Greenblat (Universidad Hebrea de Jerusalén): *La cultura de la muerte entre los judíos ortodoxos: los anuncios mortuorios en la Jerusalén actual*
- Virginia Ramírez Martín (Congreso de los Diputados): *Las negras alas de la muerte: duelo y escritura en las Cortes*
- Pedro Javier Cruz Sánchez (UTAD; CETRAD): *Paisajes escritos en el espacio urbano de Cardeñosa (Ávila). Lecturas antropológicas de las escrituras populares en el medio rural*

14:00 h. Pausa

15:45-17:30 h.

Comunicaciones (Sesiones paralelas)

MESA 3. MANDATOS Y MANIFESTACIONES DEL PODER (Aula 12)

Presidencia: **JOSÉ ADRIANO MOREIRA DE FREITAS CARVALHO**
(Universidade do Porto)

- Julio Macián Ferrandis (Universitat de València): «*Sicut liliun inter spinas*». *Circulación de dogmas en la Valencia del Quinientos*
- Mercè Gras Casanovas (Arxiu dels Carmelites Descalços de Catalunya i Balears): *Anunciar, celebrar y recordar. Imprimir en la memoria las fiestas de la beata Teresa de Jesús (1614)*
- Verònica Zaragoza Gómez (UNED): «*Barcelona, escenario de una fiesta política*»: *autoras y redes de sociabilidad en un certamen poético inmaculista de 1656*
- Paula Almeida Mendes (Universidade do Porto): *Usos e funcionalidades da cultura escrita em festas de beatificação, de canonização e de translação de relíquias em cidades portuguesas (século XVII)*

MESA 4. TEXTOS Y MEDIADORES EN LA PLAZA PÚBLICA (Aula 13)

Presidencia: **FERNANDO FIGUEROA-FERNÁNDEZ SAAVEDRA**
(Asociación Española de Investigadores y Difusores de Graffiti
y Arte Urbano [INDAGUE])

- Javier González Torres (Fundación Victoria; Universidad de Málaga):
«¿Sería Málaga si todo esto no fuera?» *La poesía y el urbanismo, agentes revitalizantes de la memoria: la intervención de Fernández Oyarzábal en el entorno de Pozos Dulces*
- Fabio Contu (Universidad de Sevilla): *Il movimento per l'emancipazione della poesia. Un caso di scrittura esposta del XXI secolo, tra anonimato e autorialità*
- José Luís Abalos Júnior (Universidade Federal do Rio Grande do Sul):
Intervenções Artísticas Urbanas enquanto memória das cidades
- Maria Olinda Rodrigues Santana (Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro; CETRAD): *Escritas Expostas e Arte Urbana na cidade de Vila Real*
- Arantxa Llàcer Martorell (Universitat de València; UOC): *La metamorfosis del efímero. De la calle al hogar*

MESA 5. COMUNIDADES EMOCIONALES EN TORNO A LA ESCRITURA Y A LA LECTURA (Aula 14)

Presidencia: **GUADALUPE ADÁMEZ CASTRO**
(Universidad de Alcalá; SIECE-LEA)

- Lorena C. Barco Cebrián (Universidad de Málaga): *La carretera como espacio público de producción escrituraria: el caso de la literatura femenina de viajes*
- Talítha Maria Brandão Gorgulho (Universidade Federal de Minas Gerais):
O legado das letras para os «Homens Ricos» das Minas na segunda metade do século XVIII
- Thiago Trindade Matias (Universidade Federal de Alagoas): *Entre escritas, memórias e histórias: funções, práticas e circulação do escrito em Pernambuco, no século XIX*
- Aimer Granados García (Universidad Autónoma Metropolitana; Unidad Cuajimalpa): *Materialidades de lo escrito en Manuel Ancízar: una caracterización de la República de las Letras en Sudamérica a mediados del siglo XIX*
- Mônica Yumi Jinzenji (Universidade Federal de Minas Gerais): *A circulação de jornais escolares em diversos espaços educativos na Itália dos anos 70*

18:00 h.

**Conferencia de clausura
(Salón de actos)**

Presidencia: **ANTONIO CASTILLO GÓMEZ**, Director del Congreso

MARINA ROGGERO (Università di Torino): *In stampa e in scena. Le molte forme di consumo dei testi nell'Italia moderna*

ORGANIZACIÓN

Dirección

Antonio Castillo Gómez

Coordinación

Verónica Sierra Blas

Comité organizador

Guadalupe Adámez Castro; Marina Aguilar Salinas;
María de la Hoz Bermejo Martínez;
Isabel Castro Rojas; Elena Fernández Gómez;
Érika Fernández Macías; Laura Martínez Martín

Comité científico

James S. Amelang
(Universidad Autónoma
de Madrid)

Philippe Artières
(Centre National de la Recherche
Scientifique [CNRS], París)

Anne Béroujon
(Université Grenoble Alpes)

Jean-François Botrel
(Université de Rennes 2; GRECES)

José Adriano
de Freitas Carvalho
(Universidade do Porto)

Roger Chartier
(École des Hautes Études en
Sciences Sociales [EHESS], París)

Filippo De Vivo
(Birbeck College, University of
London)

Fernando Figueroa-
Fernández Saavedra
(Asociación Española de
Investigadores y Difusores de
Graffiti y Arte Urbano [INDAGUE])

Juliet Fleming
(University of Cambridge)

Béatrice Fraenkel
(École des Hautes Études en
Sciences Sociales [EHESS], París)

Simon Franklin
(University of Cambridge)

Peter Fritzsche
(University of Illinois)

Francisco M. Gimeno Blay
(Universitat de València)

Charlotte Guichard
(Centre National de la
Recherche Scientifique
[CNRS], París)

Ricard Huertas
(Universitat de València)

João Luis Lisboa
(Universidade Nova
de Lisboa)

Martyn Lyons
(University of New South
Wales, Sydney)

Laura Melosi
(Università di Macerata)

Eduardo Neumann
(Universidade Federal do
Rio Grande do Sul)

Ottavia Niccoli
(Università degli Studi
di Trento)

Juan Sisinio Pérez
(Universidad de Castilla-La Mancha)

María del Mar
del Pozo Andrés
(Universidad de Alcalá)

Manuel Ramírez Sánchez
(Universidad de Las Palmas
de Gran Canaria [IATEXT])

Christine Rivalan-Guégo
(Université de Rennes 2)

Cristina Sánchez-Carretero
(Consejo Superior de
Investigaciones Científicas [CSIC])

Raffaella Sarti
(Università degli Studi di Urbino
«Carlo Bo»)

Nelson Schapochnik
(Universidade de São Paulo)

Francisco Sevillano Calero
(Universidad de Alicante)

Maria Gioia Tavoni
(Università degli Studi
di Bologna)

PROYECTO DE INVESTIGACIÓN

«*Scripta in itinere*». *Discursos, formas y apropiaciones de la cultura escrita en espacios públicos desde la primera Edad Moderna hasta nuestros días*

(HAR2014-51883-P)



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CIENCIA, INNOVACIÓN
Y UNIVERSIDADES



Universidad
de Alcalá

Lea

GRUPO DE INVESTIGACIÓN
LECTURA, ESCRITURA Y ALFABETIZACIÓN
UNIVERSIDAD DE ALCALÁ

siece

SEMINARIO INTERDISCIPLINAR
DE ESTUDIOS SOBRE
CULTURA ESCRITA
UNIVERSIDAD DE ALCALÁ